



# OLDALFALI SPLIT KLÍMABERENDEZÉS

Kezelési útmutató

**BEE**

Kérjük, figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót,  
mielőtt használatba veszi a készüléket!

**FRIOTECH**



## JEGYEZZE FEL

Jegyezze fel ide az egység típus- és sorozatszámát:

Egység típusa:.....

Sorozatszáma(i):.....

A sorozatszámokat a berendezések oldalára ragasztott címkén találja.

Eladó cég neve, címe, bélyegzője:

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Vásárlás dátuma: .....

Üzembe helyezés dátuma: .....

A karbantartások javasolt gyakorisága: ..... alkalom/év

Javasolt időpont: tavasz nyár ősz tél

## OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

A használati útmutatóban hasznos tanácsokat talál a készülék használatára és karbantartására vonatkozóan. Csak egy kis odafigyelés sok pénzt és fáradságot takaríthat meg Önnek, amíg a légkondicionálót használja.

A leggyakoribb problémák megoldását a „Mielőtt szerelőt hívna” című fejezetben találhatja. E fejezet tanulmányozása révén szerelő kihívása nélkül is megoldhatja a legtöbb problémát.

# TARTALOM

Jegyezze fel .....	2. oldal
Figyelmeztetés .....	4-7. oldal
A készülék felépítése .....	8. oldal
A távirányító használata .....	9-12. oldal
Tisztítás és karbantartás .....	13-14. oldal
Hibaelhárítás .....	15-16. oldal
Műszaki adatok .....	17-19. oldal
Jótállás .....	20-23. oldal

A kezelési utasításban az alábbi szimbólumokat használjuk:



Ez tiltást jelent



Ez okvetlen betartandó dolgot jelent



Veszélyes hulladékot jelöl, ezért csak szelektíven gyűjthető és speciális ártalmatlanítást igényel.



## ◆ Figyelmeztetés

KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!



Ha túl magas a feszültség, akkor az egységek könnyen megsérülhetnek, ill. túl alacsony feszültség esetén a kompresszor erősen rezonálhat és így a rendszer tönkremehet.

A feszültségnek kisebb ingadozásokkal stabilnak kell lennie!

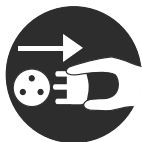


Ha hosszabb ideig nem használja a berendezést, akkor áramtalanítsa azt! A lerakódó por melegeledést, ill. tüzet okozhat!

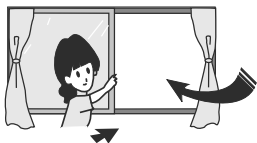


Soha ne vágja el és ne töltsön meg a tápkábelt!

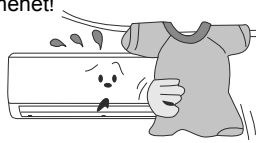
Melegeledést illetve tüzet okozhat.



Ha a készülék üzemel, akkor ne tartsa hosszabb ideig nyitva az ajtókat, ill. ablakokat, mert ettől csökken a készülék hatékonysága!



Ne akadályozza a levegő útját a szívó-, ill. kifújó nyílásoknál sem a beltéri, sem a kültéri egységnél, mert ettől csökken a hatékonyság és a készülék is tönkremehet!



Az elektromos bekötéskor olyan kis-megszakítót kell alkalmazni, amely elegendő teljesítményű a készülék hőérzékelői által történő leállások és újraindítások áramának átengedéséhez.



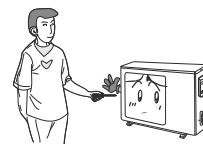
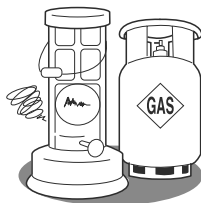
Ha égett szagot, és/vagy füstöt érzékel, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket és hívjon szakembert! Ennek elmulasztása a készülék tönkremenetelét és tüzet okozhat.



Gyúlékony anyagokat, spray-ket, gázpalackot ne tartson a készülék 1 m-es körzetén belül! Tüzet, ill. robbanást okozhat!



Ne javítsa saját kezűleg a berendezést! A szakszerűtlen beavatkozás balesetveszélyes és akár halált is okozhat! Hiba, ill. rendellenes működés esetén forduljon mindig szakemberhez!



## ◆ Figyelmeztetés

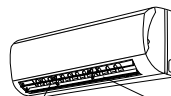
**KÉRJÜK FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT AZ ÜZEMELTETÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT!**



Sérült elektromos kábelrel tilos a gépet üzemeltetni! Ha a vezeték megsérült, hívjon szakembert és azzal cseréltesse ki azt!



A légáram irányát mindig megfelelően állítsa be! A beállításhoz használja a távirányítót és ne kézzel mozgassa a terelő lamellákat!

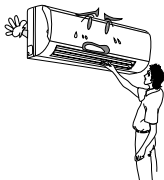


legyező zsalu

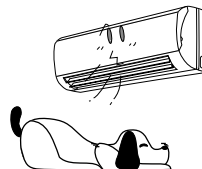
terelő zsalu



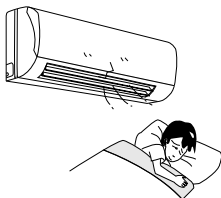
Se kézzel, se eszközzel ne nyúljon a kifúvó nyílásokba! Személyi sérülést, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



Közvetlen a légáram elé tilos állatokat, ill. növényeket helyezni! Azok megbetegedhetnek ilyen esetben!



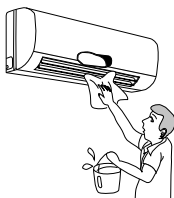
Ne fúvassa a hideg levegőt közvetlenül önmagára! Betegséget okozhat!



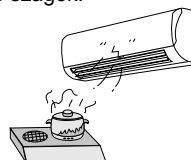
A készülék légkondicionálásra lett tervezve! Nem alkalmas ruha szárításra, élelmiszer tartósítására, stb. és azt tilos is más célra alkalmazni!



A készülékre fröccsenő víz áramutést, ill. a készülék meghibásodását okozhatja!



A készülék alatt, ill. közvetlen előtte tilos főzni! A gőzök a készülék meghibásodását okozhatják, ill. a helyiség komfortját is ronthatják az így keletkező szagok!



## ◆ Figyelmeztetés

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK HŰTÉSBEN

#### Működés:

A klímaberendezés elvonja a helyiségben lévő nemkívánatos hőtartalmat, a hűtőközeg azt a kültérbe szállítja és leadja a környezet felé. Ezáltal a beltéri hőmérséklet csökken. A hűtőképesség jelentősen függ a külső, környezeti hőmérséklettől.

#### Leolvasztás funkció:

Ha a készülék alacsony hőmérséklet mellett hűtésben üzemel, akkor a hőcserélőn jég képződhet. Amikor a beltéri hőcserélő hőmérséklete 0 C alá csökken, az elektronikus vezérlés leállítja a kompresszort a berendezés védelme érdekében.

### MŰKÖDÉS ÉS SPECIÁLIS FUNKCIÓK FŰTÉS ÜZEMMÓDBAN

#### Működés:

- A klímaberendezés hőt von el a külső környezetből és azt a beltérbe szállítja, ezáltal emeli ott a hőmérsékletet. Ez a hőszivattyú elve és a környezeti hőmérséklet csökkenésével a fűtőteljesítmény is csökken.
- Nagyon alacsony környezeti hőmérséklet esetén használjon alternatív fűtési módot!

#### Leolvasztás:

- Ha a környezeti hőmérséklet alacsony és a páratartalom magas, bizonyos idő elteltével a kültéri hőcserélőn jegesedés keletkezik, ami lerontja (akár meg is szüntetheti) a fűtőképességet. Ilyenkor bekapcsol az automatikus leolvasztás funkció és a fűtés kb. 8 - 10 percig szünetel.
- Leolvasztás üzemmódban mind a beltéri-, mind pedig a kültéri ventilátor áll.
- Leolvasztás módban a beltéri egységen a jelző LED villog, a kültéri egységben pedig gőz képződhet (ez természetes jelenség és nem meghibásodás) \* A leolvasztás befejeződésekor a fűtés automatikusan újraindul.

---

#### „Melegindítás” funkció:

Az alább felsorolt három esetben fűtés üzemmódban a ventilátor nem indul el (három percig), amíg a beltéri hőcserélő el nem ér egy bizonyos hőmérsékletet. Ez azért szükséges, hogy a készülék ne fűjjon hideg levegőt.

1. A fűtés még épp csak be lett kapcsolva
2. Az automatikus leválasztás épp befejeződött
3. Fűtés nagyon alacsony külső hőmérséklet esetén

---

A készülék üzemi tartománya az adattábla alapján, vagy a szervizkönyvből azonosítható!

## ◆ Figyelmeztetés

### KÖTELEZŐ IDŐSZAKOS KARBANTARTÁS (NEM INGYENES!)

A klímaberendezések a szakszerű beszerelésen, beüzemelésen túlmenően időszakosan karbantartást igényelő készülékek, ezért azok elvégzése (elvégeztetése) garanciális feltétel. Ahhoz, hogy a berendezés megbízhatóan és energiatakarékosan üzemeljen, normál üzemi körülmények között csak hűtős készüléknél évente legalább egyszeri (szezonzárkor), hűtő-fűtő berendezéseknél, pedig évente legalább kétszeri (tavaszi, őszi) karbantartás javasolt.

Amennyiben közepesen nehéz, esetleg extrém körülmények között üzemel a berendezés, akkor sokkal gyakrabban kell elvégezni a karbantartási munkákat. A szükséges gyakoriságra vonatkozóan kérjen útmutatást a beszerelő szakembertől és azt jegyeztesse be a kezelési utasítás elején lévő, arra a célra szolgáló rovatba.

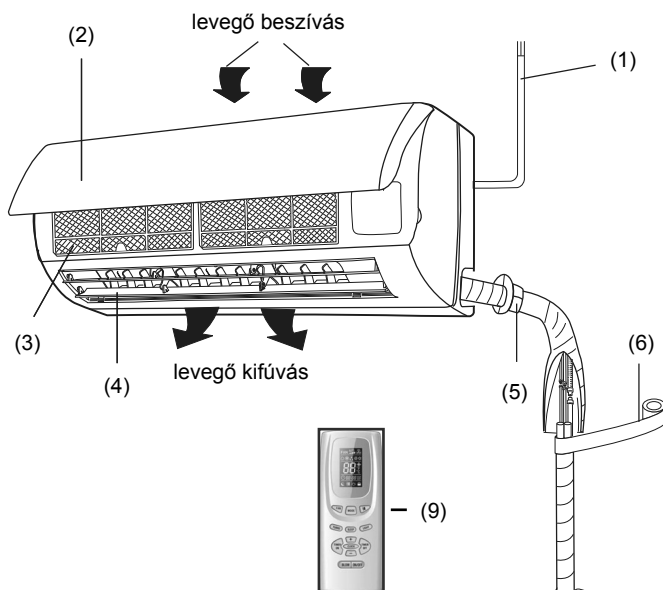
Az időszaki karbantartás során elvégzendő műveletek:

- a készülék mechanikai állapotának (törés, repedés, lazulás, szigetelések,
- vibrációk, rezgések stb.) ellenőrzése szükség szerinti megszüntetése
- a hőcserélők tisztaságának ellenőrzése, szükség szerinti megtisztítása
- a hűtőközeg töltet meglétének ellenőrzése, szivárgásvizsgálat (szivárgás
- esetén a szivárgás megszüntetése és a készülék újbóli üzembe helyezése a
- módosított szerviztechnológia szerint)
- beszívott levegő hőmérséklet mérés
- befújt levegő hőmérséklet ellenőrzés
- az áramfelvétel ellenőrzése
- hűtőközeg nyomás ellenőrzés
- a készülék üzem közbeni zajszintjének ellenőrzése
- a biztonsági és szabályzó elemek ellenőrzése, szükség szerinti beállítása
- teljes üzemi próba (az összes funkció kipróbálása és ellenőrzése)

A módosított szerviztechnológiai előírásai szerint az elvégzett vizsgálatot dokumentálni kell, ezért a fenti műveletek elvégzéséről készített, a mérési eredményeket is rögzítő munkalap egy példányát mindig kérje el a karbantartást végző szerelőtől és azt tegye a Jótállási jegyhez.

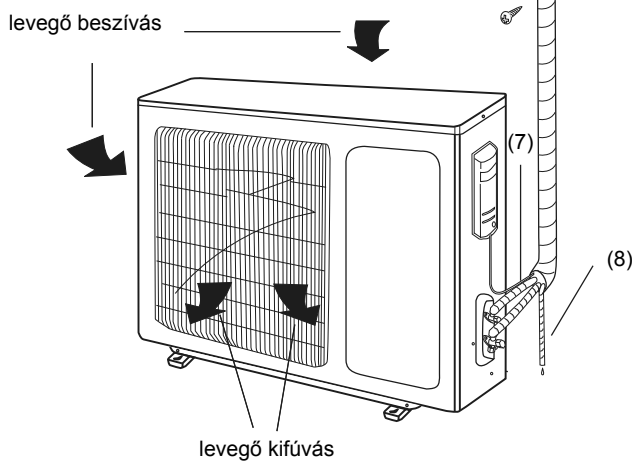
## ◆ A készülék felépítése

### BELTÉRI EGYSÉG



- (1) Tápkábel
- (2) Előlap
- (3) Szűrő
- (4) Légterelő
- (5) Csatlakozó
- (6) Szigetelés
- (7) Elektromos vezeték
- (8) Kondenzvíz cső
- (9) Távirányító

### KÜLTÉRI EGYSÉG





## ◆ Az infra távirányító használata

Figyelem! Nem lehet akadály a távirányító és a készülék között a jel útjában! Ne ejtse, ill. dobja le a távirányítót! Ne kerüljön folyadék a távirányítóba és ne tegye azt olyan helyre, ahol közvetlen nap-sugárzás, vagy meleg éri!

jeladó

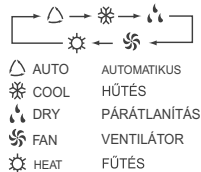


### BE/KI GOMB

Megnyomásával bekapcsolható, ismételt megnyomásával kikapcsolható a készülék. Be-, ill. kikapcsoláskor a TIMER és SLEEP funkció kikapcsol, de a beállított idő tárolódik.

### MODE GOMB

A gomb megnyomásával választható ki a kívánt üzemmód. Az elemek behelyezésekor az AUTO az alapértelmezett. Ebben a módban a hőmérséklet nem látható a kijelzőn. Fűtésben 28 °C az alapérték, míg egyéb módokban 25 °C.

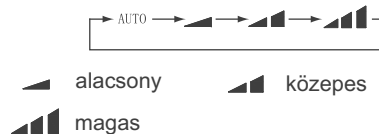


### SLEEP GOMB

A gomb megnyomásával az ALVÁS BE és az ALVÁS KI módok választhatóak. Bekapcsoláskor az ALVÁS KI az alapértelmezés. A készülék kikapcsolásával az ALVÁS funkció kikapcsol. A funkció bekapcsolását a display kijelzi. Ebben a módban az időzítő állítható. „FAN” és „AUTO” módban a funkció nem aktív.

### FAN GOMB

Megnyomásával AUTO, LOW, MIDDLE és HIGH fokozat választható. Bekapcsoláskor az AUTO mód az alapértelmezett. Párátlanításban csak a LOW fokozat aktív.



### SWING GOMB

Ezzel kapcsolható be, ill ki a zsalu legyező mozgása

## ◆ Az infra távirányító használata

Figyelem! Ez egy multifunkciós távirányító és előfordulhat, hogy egy adott készüléknél nem minden funkció aktív. Ilyen esetben az adott gomb megnyomásakor nem történik változás a készülék üzemelésében.



### + GOMB

A beállított hőmérséklet értéke növelhető a gomb megnyomásával. Ha 2 mp-nél hosszabban tartja lenyomva, akkor az érték gyorsan változik. Ezután újra megnyomva az érték tárolódik. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható. A beállítható érték: 16 - 30 °C (61-86 °F)

### - GOMB

A beállított hőmérséklet értéke csökkenthető a gomb megnyomásával. Ha 2 mp-nél hosszabban tartja lenyomva, akkor az érték gyorsan változik. Ezután újra megnyomva az érték tárolódik. AUTO módban a hőmérséklet nem állítható. A beállítható érték: 16 - 30 °C (61-86 °F)

### TIMER GOMB

Ha kikapcsolt állapotban megnyomja ezt a gombot, akkor beállítható az automatikus bekapcsolás. Beállítható tartomány: 0,5 - 24 óra.

A kijelzőn "T-ON" és "H" jelzés fog villogni 5 mp-ig. Ha 5 mp.-en belül ismételten megnyomja a gombot, akkor a beállítás tárolódik és a jel a készülékre továbbítódik. Amennyiben helyes a beállítás, akkor a kijelzőn 2 mp-ig a beállított idő látszik, majd visszaáll a hőmérsékletre a kijelző.

A villogás alatt a "+" , vagy "-" gombbal az érték változtatható.

A léptetés 0,5 órás lépésekben történik.

A gombok lenyomva tartásakor az érték gyorsan változik.

A bekapcsolás után a kijelzőn a hőmérséklet látható. Ilyenkor a TIMER gomb megnyomásával kijeletethető a hátralévő idő.

Ekkor az idő és "T-On" ill. "H" lesz látható 2 mp.-ig. Ha ezalatt ismét megomja a gombot, törölődik az időzített bekapcsolás.

2 mp eltelte után a kijelző visszaáll a hőmérséklet kijelzésére.

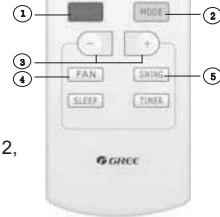
Ha a gombot a készülék bekapcsolt állapotában nyomja meg, akkor beállítható az automatikus kikapcsolás.

A metodika azonos a fentivel.

## ◆ Az infra távirányító használata

### Általános használat

1. Ha a berendezés áram alatt van, akkor az ON/OFF gombbal bekapcsolható
2. A MODE gombbal kiválasztható a kívánt üzemmód
3. A "+" és "-" gombokkal beállítható a kívánt hőmérséklet értéke (AUTO módban a hőmérsékletet nem kell állítani)
4. A FAN gombbal beállítható a kívánt ventilátor fordulata ( AUTO, FAN 1, FAN 2, FAN 3 vagy FAN 4).
5. A SWING gombbal aktiválható a zsalu legyező mozgása



### Opcionális

1. A SLEEP gombbal aktiválható az éjszakai üzemmód
2. A TIMER gombbal állítható be az időzített be-, ill. kikapcsolás



### Speciális funkciók

AUTO RUN üzemmódban a kijelzőn nem látható a hőmérséklet, mivel a berendezés a szoba hőmérsékletének függvényében automatikusan állítja be a legkedvezőbb értéket

#### – LOCK (billentyűzár)

Ha a készülék bekapcsolt állapotában egyidejűleg lenyomva tartja a "+" és "-" gombokat, ezzel lezárhatja, ill. feloldhatja a távirányító gombjait. Lezárt állapotban a zár ikonja fog háromszor felvillanni bármely gomb megnyomásakor. A feloldás után a zár ikon eltűnik a kijelzőről. A feloldott állapot az alapértelmezett állás.

#### – Átváltás Fahrenheit és Celsius között

A készülék kikapcsolt állapotában a "-" és a MODE gomb együttes lenyomva tartásával

#### – Kijelző világítás

A "+" és a FAN gombok együttes kb- 3 mp-ig tartó lenyomásával kapcsolható be- és ki. Alaphelyzet a kikapcsolt állapot.

## ◆ Az infra távirányító használata

### – Leolvasztás

A készülék kikapcsolt állapotában a MODE gomb kb. 2 mp-ig tartó lenyomásával aktiválható kézi úton is a leolvasztás funkció. Alapértelmezésben ez kikapcsolt. A bekapcsolt állapotot a kijelzőn H1 felirat jelzi. Ha ilyenkor átváltunk fűtés üzemre, a kijelző 5 mp-ig villogni fog. Ezután a távirányító a beállított hőmérsékletet mutatja. Amennyiben a villogás alatt megnyomja a "+", "-", vagy TIMER gombot, a kijelzőről eltűnik a H' felirat és a beállított hőmérséklet jelenik meg.

### Az elemek cseréje

(ahogy az ábra mutatja)

Vegye ki a régi elemeket!

Helyezzen be 2 új AAA1.5V elemet polaritás helyesen!

(ahogy az ábra mutatja)

Helyezze vissza az elemtartó fedelét!

#### FIGYELEM!

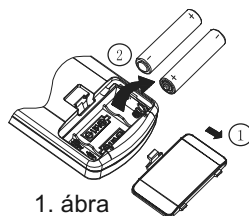
Mindig azonos típusú és új elemet használjon, mert egyébként a távirányító tönkremehet!

Ha huzamosabb ideig nem használja a távirányítót, akkor vegye ki belőle az elemeket, mert azok kifolyhatnak és tönkre tehetik a távirányítót.

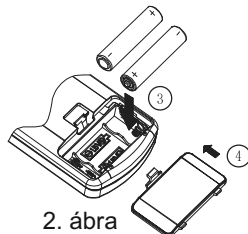
A távirányító csak meghatározott távolságon belül tud kapcsolni!

TV-től és rádiótól legalább 1 m távolságot tartsunk!

Ha a távirányító működése rendellenes, akkor cseréljen elemet!



1. ábra

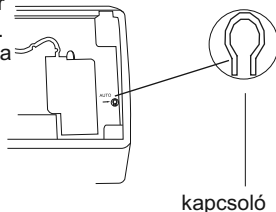


2. ábra

### “Kényszer” üzem

Ha a távirányító elvész, vagy tönkremegy, akkor a készülék a beltéri egység kapcsolójával is indítható. Ilyenkor AUTO módban üzemel és a hőmérséklet, ill. a ventilátor fordulatszámja nem állítható.

A kapcsoló az előlap felnyitása után a kijelző paneljén található.



kapcsoló

3. ábra

## ◆ Tisztítás és karbantartás



A készülék tisztítása előtt áramtalanítsa a berendezést, mert másként áramütést, vagy más súlyos balesetet okozhat!

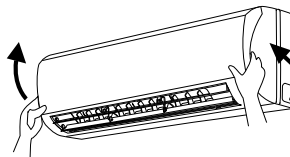
Soha ne fröcsköljön vizet a készülékre még tisztításkor sem, mert áramütést okozhat.

Ne használjon oldószert a tisztításhoz, mert az tönkreteheti a készüléket. Csak száraz, vagy enyhén nedves törlővel végezze a tisztítást!

### AZ ELŐLAP TISZTÍTÁSA (SZERELJE LE ÉS ÚGY TISZTÍTSA!)

#### Az előlap leszerelése

Két oldalt tartva emelje meg az előlapot a nyilakkal jelölt irányba, majd vegye ki a helyéről



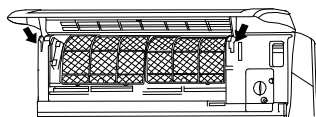
#### Mosás

A panel mosása semleges tisztítószeres vízben puha kefével történhet. Ha van kijelző ablak, akkor a vízhőmérséklet legyen 45 °C -nál kisebb, mert az ablak deformálódhat.



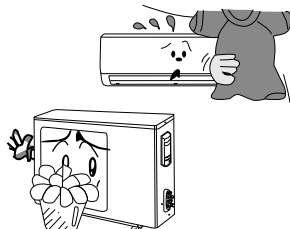
#### Az előlap visszahelyezése

A panel két tartócsapját helyezze a készülék nyílásaiba a nyilakkal jelölt irányban, majd pattintsa a helyére azt.



### HASZNÁLAT ELŐTT ELLENŐRIZNI!

- Ne legyen akadály a szívó- és kifúvó nyílások előtt!
- A testkábel legyen biztonságosan csatlakoztatva!
- A távirányító elemei ne legyenek lemerülve!
- A kültéri egység tartója ne legyen sérült!



## ◆ Tisztítás és karbantartás

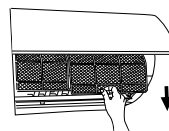
### A SZŰRŐK TISZTÍTÁSA (LEGALÁBB HÁROM HAVONTA)

Megjegyzés:

Ha poros környezetben használjuk a készüléket, akkor a szűrők tisztítását sűrűbben kell elvégezni. A szűrők ki-, és beszerelése közben ne érintse a lamellákat, mert azok sérülést okozhatnak.

#### A szűrők kivétele

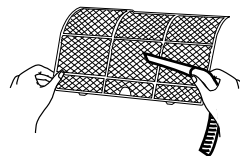
Nyissa ki az előlapot, majd lefelé húzva vegye ki a szűrőket a helyükről.



#### Tisztítás

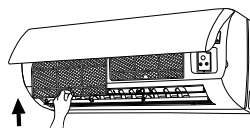
A szűrők tisztítása lehetséges porszívóval, de ha azok nagyon szennyezettek, akkor langyos, enyhén semleges oldószeres vízzel is moshatók. A hőmérséklet ne legyen magasabb 45 °C -nál, mert a szűrők deformálódhatnak.

Figyelem! A szárítást ne végezze 45 °C -nál melegebb hőmérsékleten!



#### A szűrők visszahelyezése

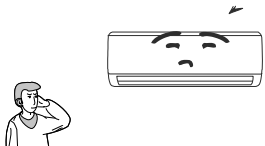
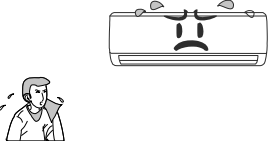
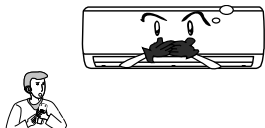
Lentről felfele tolja vissza a szűrőket a tartósínbe, majd zárja vissza az előlapot.



### HASZNÁLAT UTÁN...

- Áramtalanítsa a készüléket
- Tisztítsa meg a szűrőt, beltéri-, és kültéri egységet!
- Takarítsa el az esetleges szemetet a kültéri egység környékéről, hogy az ne kerülhessen a gépbe!

## ◆ Hibaelhárítás

TÜNET	OK
<p>A készülék nem üzemel</p>  <p>A person is shown in a thinking pose next to a sad-looking air conditioner unit.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Van áram? Be van dugva a csatlakozó?</li><li>• Nincs lekapcsolva a kismegszakító?</li><li>• Nem túl alacsony, vagy magas a feszültség? (csak szakember ellenőrizheti)</li><li>• Nincs időzítés programozva?</li></ul>
<p>Nem kielégítő a teljesítmény</p>  <p>A person is shown sweating next to a sad-looking air conditioner unit.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A hőmérséklet beállítás megfelelő?</li><li>• Nincs akadály a levegő útjában?</li><li>• Nem tömődött el a szűrő?</li><li>• Az ajtók és ablakok zárva vannak?</li><li>• A ventilátor alacsony fokozatban van?</li><li>• Nincs valami fűtés a szobában?</li></ul>
<p>A távirányító hatástalan</p>  <p>A person is shown holding a remote control next to a sad-looking air conditioner unit.</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ha túl gyakori kapcsolgatás miatt nem érzékeli a készülék a jelet, áramtalanítsa egy időre, majd próbálja újra.</li><li>• Hatótávon belül van, vagy nincs akadály az útjában?</li><li>• Lehet, hogy lemerültek az elemek?</li><li>• Nem sérült a távirányító?</li></ul>
<p>Vízcseppek a gép alatt</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Túl magas páratartalom a szobában</li><li>• Dugult kondenzvíz elvezető</li><li>• Lelazult kondenzvíz cső.</li></ul>
<p>Kondenzvíz a kültéri egység alatt</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hűtés módban a csővezetéken kondenzátum képződhet, ami innen lefolyik</li><li>• Leolvasztás üzemben kondenzvíz keletkezhet a gép alatt</li><li>• Fűtés üzemben kondenzátum keletkezik a kültéri hőcserélőn</li></ul>
<p>Zaj a beltéri egységből</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• A relék kapcsolásakor halk kattanás hallható</li><li>• A leolvasztás kezdetekor a készülékből a hűtőközeg áramlási zaja hallható.</li></ul>

## ◆ Hibaelhárítás

TÜNET	OK
A beltéri egységnél nincs légáram	<ul style="list-style-type: none"><li>• Fűtés módban a ventilátor nem indul, amíg a csőhőmérséklet el nem ér egy adott hőfokot, vagy el nem telik 3 perc</li><li>• Fűtés módban alacsony külső hőmérséklet</li><li>• Párátlanítás módban a ventilátor időnként leáll, hogy a keletkezett vizet ne fújja vissza</li></ul>
Nedves a zsaluzat	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nagyon párás környezetben hosszú üzem alatt páralecsapódás keletkezhet a zsalukon</li></ul>

**AZ ALÁBBI ESETEKBEN AZONNAL KAPCSOLJA KI, ÁRAMTALANÍTSA A KÉSZÜLÉKET ÉS HÍVJON SZAKEMBERT!**



- Recsegő hang az üzemelés során
- Erős szag a működés alatt
- Víz folyik a gépből
- A kismegszakító gyakran leold.
- Véletlen víz kerül a berendezésbe
- Melegszik az elektromos vezeték



Állítsa le és húzza ki a konnektorból.





**GWH07NA-K3NNA5A**  
**GWH12NB-K3NNA5A**

**GWH09NA-K3NNA5A**  
**GWH18ND-K3NNA5A**

**GWH24ND-K3NNA5A**



**GWH24ND-K3NNA7A**



**GWC07NA-K3NNA8A**  
**GWH07NA-K3NNA8A**

**GWH09NA-K3NNA8A**  
**GWH12NB-K3NNA8A**

**GWH18ND-K3NNA8A**  
**GWH24ND-K3NNA8A**



**GWH07NA-K3NNC7A**  
**GWH18ND-K3NNC7A**

**GWH09NA-K3NNC7A**  
**GWH12NB-K3NNC7A**

**GWH24ND-K3NNC7A**

## ◆ Műszaki adatok

Model	GWC07NA-K3NNB1A GWC07NA-K3NNB2A GWC07NA-K3NNA8A	GWC09NA-K3NNB3B	GWC09NA-K3NNB3C	GWC12MB-K3NNC1A	GWC12NB-K3NNB3B	GWC24ND-K3NNB3B
Funkció	hűtés	hűtés	hűtés	hűtés	hűtés	hűtés
Üzemi fesz.(V)	220-240V j					
Üzemi frekv.	50Hz					
Hűtőtelj. (W)	700	778	821	1075	1004	1900
Név. telj. felv.(W)	1000	1100	1000	1500	1450	2600
Hűtőközeg(kg)	R410A 0.62kg	R410A 0.64kg	R410A 0.75kg	R410A 1.04kg	R410A 0.90kg	R410A 1.45kg
(belt./kült.) bef. méretek(W X H X D)mm	beltéri egys. 730X255X174	beltéri egys. 730X255X174	beltéri egys. 730X255X174	beltéri egys. 790X265X175	beltéri egys. 790X265X175	beltéri egys. 940X298X200
	kültéri egys. 720X430X310	kültéri egys. 776X540X320	kültéri egys. 776X540X320	kültéri egys. 848X540X320	kültéri egys. 776X540X320	kültéri egys. 913X680X378

## ◆ Műszaki adatok

Model	GWH07NA-K3NNB1A GWH07NA-K3NNB2A GWH07NA-K3NNA3A GWH07NA-K3NNA5A GWH07NA-K3NNA4A GWH07NA-K3NNB4A GWH07NA-K3NNA2A GWH07NA-K3NNA8A GWH07NA-K3NNC7A GWH07NA-K3NNB3A	GWH09NA-K3NNB3B	GWH09NA-K3NNB1A GWH09NA-K3NNB2A GWH09NA-K3NNA3A GWH09NA-K3NNA5A GWH09NA-K3NNA4A GWH09NA-K3NNB4A GWH09NA-K3NNA2A GWH09NA-K3NNA8A GWH09NA-K3NNC7A GWH09NA-K3NNB3A	hűtés és fűtés	hűtés és fűtés	hűtés és fűtés	hűtés és fűtés	hűtés és fűtés	hűtés és fűtés
Funkció	hűtés és fűtés								
Üzemi fesz.(V)	220-240V j								
Üzemi frekv.	50Hz								
hűtő/ fűtő tej.(W)	685/659	778/734	821/779	1004/973	1460/1430	1900/1900			
Névl. tej. felv.(W)	1000/1060	1100/1120	1000/1120	1450/1400	1980/1980	2600/2700			
Hűtőközeg(kg)	R410A 0.76kg	R410A 0.85kg	R410A 0.76kg	R410A 0.84kg	R410A 1.15kg	R410A 1.45kg			
(belt./kült.) bef. méretek(W X H X D)mm	beltéri egys. 730X255X174 kültéri egys. 720X430X310	beltéri egys. 730X255X174 kültéri egys. 776X540X320	beltéri egys. 730X255X174 kültéri egys. 776X540X320	beltéri egys. 790X265X175 kültéri egys. 776X540X320	beltéri egys. 940X298X200 kültéri egys. 848X540X320	beltéri egys. 940X298X200 kültéri egys. 913X680X378			

# JÓTÁLLÁSI JEGY

<b>IMPORTŐR:</b> Friotech Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 2040 Budaörs, Vasút u. 9.	<b>ELADÓ:</b>
<b>ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMA:</b>	<b>ELADÁS DÁTUMA:</b>
<b>GYÁRTÓ:</b> GREE ELECTRIC APPLIANCES, INC. OF ZHUHAI Jinji West Rd. Qianshan Zhuhai Guangdong China	

A Magyar Köztársaság területén fogyasztói szerződés [Ptk. 685. § e) pontja] keretében értékesített, a rendelet mellékletében felsorolt új tartós fogyasztási cikkekre a 151/2003 (TX. 22.) Korm. rendelet szabályai szerint jótállási kötelezettség terjed ki. Jelen jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

## **FONTOS TUDNIVALÓK:**

A forgalmazó köteles a fogyasztónak a fogyasztási cikkel együtt - külön kérés nélkül - a jótállási jegyet átadni. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét.

## ◆ Jótállás

**A jótállás időtartama: 2 év (24 hónap).**

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásával, (vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó vagy annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés napjával kezdődik.

**A Friotech Kft. csak azon készülékekre vállalja a törvényben meghatározott jótállási és szavatossági kötelezettségét, melyen az előírt időszaki karbantartásokat a szakszerviz igazoltan elvégezte.**

**A jogosultat a jótállás alapján megillető jogok:**

A vásárlót a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a 49/2003. (W. 30.) GKM rendelet, valamint 151/2003. (TX. 22.) Korm. rendeletben meghatározott jogok illetik meg.

Hibás teljesítés esetén (hibás teljesítésnek minősül a szolgáltatott dolog szakszerűtlen összeszerelése is, ha a szerelés szerződéses kötelezettség, és azt a kötelezett vagy olyan személy végezte el, akinek magatartásáért a kötelezett felelős) a jogosult: - első sorban - választása szerint - kijavítást, vagy kicserélést kérhet, kivéve, ha a választott szavatossági igény teljesítése lehetetlen, vagy az a kötelezettnek a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.

- a kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésre figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosultnak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni - ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalja, vagy e kötelezettségének a 306. § (2) bekezdésben írt feltételekkel nem tud eleget tenni - választása szerint megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. - ha a kötelezett a dolog kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a jogosult a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.

Javításra az árut elismervény ellenében kell átvenni. Az elismervényen fel kell tüntetni a fogyasztó nevét és címét, az áru azonosításához szükséges adatokat, az áru átvételének idejét s azt az időpontot, amikor a fogyasztó a kijavított árut átveheti. A javítás során csak gyári eredeti, új alkatrészt építhető be Ha a jogosult a hibát a szerződéskötés időpontjában ismerte vagy azt ismernie kellett, a kötelezett mentesül a szavatossági felelősség alól.

**A termék kicserélését kérheti a vevő akkor is:**

1. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezettől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetés szerű használatot akadályozza.
2. Ha a cserére nincs lehetőség, a vásárló választása szerint megfelelő árleszállítást igényelhet vagy a vételár-különbözet elszámolása mellett más típusú terméket adnak ki részére, vagy elállhat a szerződéstől.
3. A 3 napos határidőbe nem számít bele az az időtartam, amely alatt az eladó szerv bármely okból nem tartott nyitva.

**A javítás helye:**

1. Az üzemeltetés helyén javítjuk meg a rögzített bekötésű, valamint a 10 kg-nál súlyosabb, vagy a helyi közúti közlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket.
2. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a szerviz gondoskodik.
3. A javítószolgálatunk a helyszíni kiszállást a vásárlóval egyeztetni, és az utóbbi választása szerint a kiszállást az egyeztetett nap délelőttjén vagy délutánján teljesítheti.

**A vásárlónak kinél s mikor kell bejelentenie jótálláson alapuló igényeit?**

A vásárlónak a jótálláson alapuló igénye érvényesítésével kapcsolatos nyilatkozatát a kereskedőnek, vagy a jótállás keretében tartozó javításokat rendeltetés szerűen végző javítószolgálatnak (szerviznek) kell bejelentenie. A forgalmazó a fogyasztó kifogásáról jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíti: a fogyasztó nevét címét, a fogyasztási cikk megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt és a kifogás rendezésének módját. Ha a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indoklását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni.

A jogosult a hiba felfedezése után haladéktalanul köteles kifogását a kötelezettel közölni. A közlés késedelméből eredő kárért ő a felelős. A jogosultat kárenyhítési kötelezettség terheli, ezért meghibásodás esetén a készüléket haladéktalanul ki kell kapcsolni és áramtalanítani kell! A hibás készülék tovább üzemeltetéséből eredő károkért felelős.

**Jótállási felelősségünk kizárása:**

1. A jótállási felelősségünk nem áll fenn (kizárt), ha mi vagy a jótállási javítások elvégzésével megbízott szerv bizonyítja, hogy a hiba rendeltetésellenes használat, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be.
2. A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez használati (kezelési) útmutatót mellékelünk, és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert a használati utasítástól eltérő használat, kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk (azt kizárjuk).
3. A Kezelési utasításban megadott, előírt karbantartások elmulasztása.
4. A berendezés(ek) Friotech Kft által nem engedélyezett módosítása, ill. javítás és/vagy karbantartás alkalmával nem gyári alkatrészek beépítése a berendezés(ek)be.
5. Helytelen elektromos megtáplálás, ill. nem megfelelő elektromos rendszerhez való csatlakoztatás.

## ◆ Jótállás

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

### JÓTÁLLÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....

Gyári szám(ok):.....

A jótállás kezdő dátuma:.....

A javítási igény bejelentésének dátuma:.....

A kijavított termék visszaadásának dátuma:.....

A hiba oka:.....

A javítás módja:.....

Kicserélt alkatrész(ek):.....

A javítási munkalap száma:.....

A jótállás új határideje:.....

A legutóbbi igazolt karbantartás dátuma:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 1.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 2.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 3.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 4.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 5.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## KARBANTARTÁSI SZELVÉNY 6.

A termék neve és típusa:.....  
Gyári szám(ok):.....  
A karbantartás dátuma:.....  
A vevő neve:.....  
A vevő címe, telefonszáma:.....

Beszívott levegő hőmérséklet:.....°C  
Kifújt levegő hőmérséklet:.....°C  
Szívóoldali nyomás:.....bar  
Áramfelvétel:.....A  
Az elvégzett műveletek rövid leírása:.....

A karbantartást végző neve, Zöldkártya típusa és száma:.....

Dátum:.....

.....  
a karbantartást végző szerviz bélyegzője (aláírás)

## FRIOTECH KFT.

H-2040 Budaörs,

Vasút u. 9.

Tel/Fax: +36 23 430 674

+36 23 428 243

H-5400 Mezőtúr,

Földvári út 2.

Tel.: +36 56 351 412

web: [www.friotech.hu](http://www.friotech.hu)

e-mail: [iroda@friotech.hu](mailto:iroda@friotech.hu)